THE 25TH EUROPEAN FINE ART FAIR
古典艺术盛宴和中国式“跃进”

作为全球艺术界历来最受瞩目的盛事之一，TEFAF选址荷兰名城马斯特里赫特，这里曾是1992年欧盟条约的签署地，促成过欧元的诞生。今年3月16日~25日，TEFAF在这里迎来25周年庆典。在过去的25年里，TEFAF从最初仅有97件展品，发展到如今拥有来自世界各地的260家艺术代理，其藏品的种类，也从最初的古玩、古董、原始艺术和古典大师名画，拓展到如今兼顾现当代艺术作品和前沿设计。

撰文、图片提供_**Anna Sonsam**　翻译_**April Song**　编辑_**俞瑶**



Salvador Dali (1904~1989) / Paysage aux Papillons (circa 1956) / 35.5cm x 40 cm / Oil on canvas / Exhibitor: Galerie Krugier & Cie, Geneva

TEFAF（欧洲古董艺术博览会）是当今世界最高端奢华的艺术博览会，以博物馆级别的展品闻名于世，包括戈雅（Goya）、鲁宾斯（Rubens）、克拉纳赫（Cranach）、莫奈（Monet）、德加（Degas）、毕加索（Picasso）、凡•高（Van Gogh）、达利（Dali）和费尔南德·莱热（Léger）这群顶级艺术家的画作，以及来自古罗马、古希腊和中国的古董古玩。

为了让25周年纪念别具一格，TEFAF的组织者们把会场布置得格外炫目：走廊上铺满了郁金香，参展商们纷纷带来了他们的镇宅之宝。荷兰女王碧翠丝（Queen Beatrix）在开幕式前一天参观了会场，同时被展会上的藏品吸引来的贵客名单包括：卡塔尔王室Sheikh Saud Al Thani，约旦努尔皇后（Queen Noor），以纽约大都市艺术博物馆（The Metropolitan Museum of Art）为代表的美国多家博物馆馆长们，以及时尚设计师Calvin Klein。游客总数预计超过7万名。“简直令人难以置信，”法国艺术家Jean-Michel Othonie在开幕式上激动地表示，“让人热血沸腾的藏品太多了，能让所有人焦急等候在会场外盼望开门那一刻的博览会屈指可数，这届TEFAF是其中之一。”TEFAF 25周年迎合了国际艺术市场剧变后的整体趋势——如开幕研讨会上所讨论的一样，2011年中国取代了美国，成为全球最大的艺术品和古董市场。这篇报告名为“2011年全球艺术市场：25年来的艺术品交易观察”（The International Art Market in 2011: Observations on the Art Trade over 25 Years），文化经济学家Dr Clare McAndrew经欧洲古董艺术基金会授权编著而成，后者同时也是TEFAF的运营方。

报告指出，中国占全球艺术市场的份额由2010年的23%，快速增长到2011年的30%，把排名第一的美国（29%）挤到了第二位。2010年，中国超过了如今排名第三的英国（22%）。2011年，全球艺术品交易额比2010年提高了7%，达到461亿欧元，比萧条的2009年增长了63%。这一繁荣趋势预示着艺术市场正在向巅峰时期的2007年靠拢，艺术品交易额在萧条来临前曾达到481亿欧元。

中国的“跃进”在本届TEFAF上表现得淋漓尽致，无论是看飞赴荷兰做展会报道的中国记者的数量，还是看中国买家的大手笔。一位中国藏家从布鲁塞尔交易商Gisèle Croës那里购入了一枚战国时期（公元前481~221年）嵌有金银的犀牛形的青铜带钩；另一位中国藏家买下了荷兰维亚玛斯美术馆（Wijermars Fine Art）挂出的法国艺术家Louis-Ernest Barrias著名的雕塑作品《自然在科学前面解除自己的衣衫》（La Nature se dévoillant devant la Science，约1900）。这尊大理石女性雕塑披着一件铜制衣裙，胸前饰有一颗青金石（lapus lazuli），两手轻提银制头纱。作品的象征意味可追溯至19世纪、20世纪交替时，许多科学新发现公之于世，科学从那时起战胜自然，成为人们新的信仰。“Barrias用曼妙的年轻女子指代自然，他让女子褪去衣衫的手法极具文学性。” 维亚玛斯美术馆的Joan解释，“这件作品完美地融合了大理石、银和镀铜，它的美学意味让买家倾倒。”

维亚玛斯美术馆同时展出了法国雕塑大师罗丹（Rodin）的一件浪漫的青铜雕塑，名为“Grand Fugit Amor（伟大而无常的爱）”，标价100万欧元。雕塑由一男一女两个人体组成，作品的灵感源自但丁《神曲》中的爱情悲剧男女主角保罗和法兰西斯卡（Paolo and Francesca），曾出现在他的不朽名作《地狱之门》中。今年TEFAF上价值最高的展品估计要数英国雕塑家亨利·摩尔（Henry Moore）的黑色大理石雕像《侧卧像：斜倚》（Reclining Figure:Curved，1977年），将由加拿大蒙特利尔朗道美术馆（Landau Fine Art）标价3500万欧元出售。摩尔的作品价格高昂同样见之于他的另一件雕塑《斜倚的人形》（Reclining Figure; Festival），后者曾在今年2月的伦敦佳士得拍卖会上拍出1900万英镑的高价，约合3000万美元。

日内瓦Galerie Krugier画廊带来了毕加索（Picasso）最负盛名的一幅素描，这幅毕加索为第一任妻子Olga Khokhlova所画的肖像如今为两人的孙女Marina所有。尽管毕加索的作品是TEFAF上的常客，但他最为人所知的名作几乎已经全部在各大拍卖会上被抢光，这让这幅素描显得弥足珍贵。画面上的Olga若有所思地凝视着一侧，仿佛在聆听别人说话，她的右臂环绕腰间，左手轻



C22-C24_LIVING STYLE.indd 2　2012.3.23 4:30:17 PM



抚面颊。有趣的是，无论是毕加索、安格尔（Ingres）还是亚夫伦斯基（Jawlensky），Krugier画廊收藏的名家佳作之间似乎有种共通之处：强调女性的手、手臂和肘部的姿态。“我们带来了种类多样的画作，但是所有作品都有一种内在的联系，”Marie-Anne Krugier一边解释，一边指出萨尔瓦多·达利（Salvador Dali）的蝴蝶风景画《Paysage aux Papillons》（1956）和另一件蝴蝶装饰的屏风之间的密切关联。

从传统上来看，相比其他艺术博览会，TEFAF最大的竞争力在于17世纪的荷兰画作。日内瓦的De Jonckheere带来了荷兰画家彼得·布鲁盖尔（Pieter Brueghel the Younger）广为人知的代表作《丰收》（The Harvest）。来自伦敦的Richard Green卖点则是雷切尔·勒伊斯（Rachel Ruysch）极富异域风情的大幅巴洛克装饰画《撒旦的喇叭花静物》（A Still Life of Devil's Trumpet Flowers,1700年），标价330万欧元。这幅作品透露了一个信息：当时荷兰画家的兴趣范畴集中在植物、科学和医药方面。在“失踪”了一个多世纪后，Richard Green带着它最初出现在美国的拍卖会上。沿袭Green一贯的审美，他带来的另一幅秋日作品是法国印象派画家克劳德·莫奈（Claude Monet）的《Le bras de Jeufosse, automne》（1884年），售价500万欧元，是莫奈刚搬去吉维尼（Giverny）的寓所时所作。

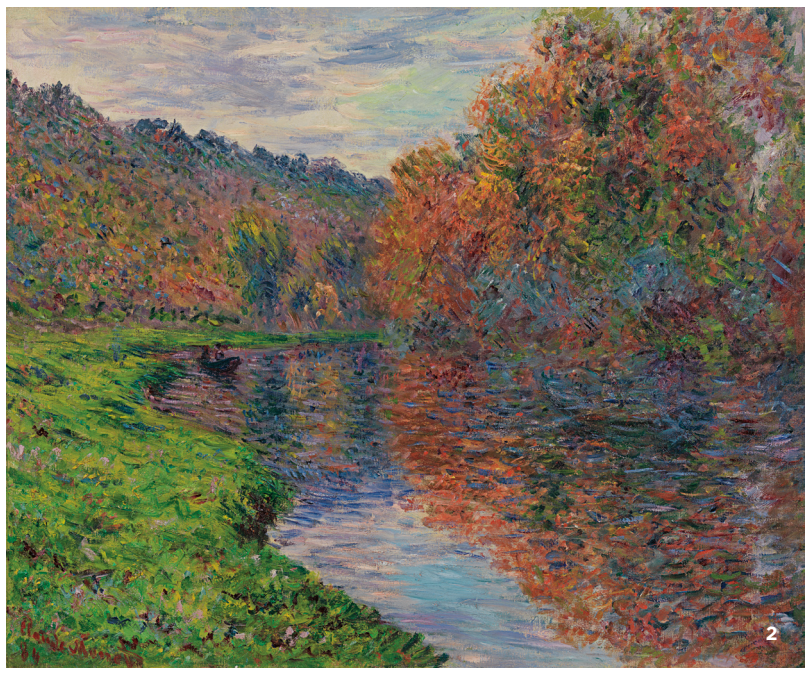


25年来，TEFAF记录在案的最大一笔买卖是弗兰斯·弗兰肯（Frans Francken）一幅名为《人类的终极困境：在罪恶和艺术品之间的两难选择》（Mankind's Eternal Dilemma - The Choice Between Vice And Vertu，1633年），由伦敦约翰尼·范·海夫顿（Johnny van Haeften of London）以1400万美元售出。这件比利时巴洛克作品曾于2011年在TEFAF上售卖，由于标价过高，当时无人问津。今年，它被一位美国藏家抢入囊中。

“许多收藏家和其他人士，去年并没有来逛博览会，” 海夫顿解释说，“去年是个与众不同的年份：日本的福岛海啸，阿拉伯春天革命，加上欧元区爆发的经济危机，世界各处都充满了不稳定因素和不安情绪。现在，虽然有些问题仍然存在，但消费者的信心看涨，整个市场气氛完全不同了。我们代理的艺术品卖得很好，尤其在美国市场，对我们来说，下一个即将浮出水面的问题就是藏品的来源。”（藏品来源问题是指古典大师的作品如今几乎全捏在私人藏家的手里，愈发难以觅得，一旦他们想出手了，值钱的大件一般都会委托拍卖行，而非画廊。）同样发现艺术市场日益回温的还有Blanca Bernheimer，她管理着父亲开办的伯恩海姆画廊（Bernheimer Fine Old Masters），“很多美国的客户和藏家回到欧洲，这种情况已经多年未遇了。”她分析说。其父 Konrad Bernheimer曾以350万欧元，将鲁本斯（Sir Peter Paul Rubens）的名作《磨难》（The Crucifixion，约1618年）卖给欧洲著名的私人收藏家Rose-Marie和Eijk van Otterloo，后者是波士顿美术馆（Boston Museum of Fine Art）的老主顾了。在此之前，这幅画最后一次的售出记录是在1976年，以两万英镑被西班牙藏家买进。伦敦维斯画廊（Weiss Gallery）的预展成绩同样不俗，以250万英镑卖出了《迪奇雷·亨利八世》（The Ditchley Henry VIII），这幅肖像作品是英国的学校当年为都铎国王所创作。

展出的作品并非总能在第一轮就成功出售，有些卖家于是将一些经手多轮的作品和从未面市的作品组合出售。“让市场突然接受全新的东西很难。” 研究早期欧洲大画家的专家Christopher Kingzett解释道，他工作的伦敦Agnew画廊眼下正在出售两件画作：标价120万美元的文艺复兴早期艺术藏品，尼古拉·普桑（Nicolas Poussin）的《神圣的家庭和婴孩施洗者圣约翰》（The Holy Family with Saint John the Baptist，1812年），和标价35万欧元的米莱斯作品《婚礼卡片》（Wedding Cards，约1855年）。后者是拉斐尔前派的精美画作，标题源自19世纪中期英国的一项传统风俗：结了婚的夫妇要给亲友们寄通知卡片，邀请对方来两人的新家做客。画面上的年轻女子双手捏紧婚礼卡片，脸上的表情仿佛受到遗弃一般。“我们认为，这幅画说的是一个女子得知自己所爱的人另娶他人的伤心故事。”Agnew画廊的Emma Calvert解释说。

每年的博览会上都有几件超过十年未露头的艺术作品，从私人藏家手中浮出水面。今年备受关注的，是米兰阿尔托玛尼父子画廊（Altomani & Sons of Milan）展出的詹波隆那（Giambologna）的雕塑作品《天使降临》（Angel Alighting，1596年），标价150万欧元。这是詹波隆那一系列六件青铜小雕像中可得的最后一件，此前曾属于佛罗伦萨的Certosa修道院，其他五件如今都进了博物馆。





1.Pablo Picasso (1881~1973)/Portrait of Olga Khokhlova/1917, Montrouge/120 cm x 75 cm/Oil on canvas/Exhibitor: Galerie Krugier & Cie, Geneva
2.Claude Monet (1840~1926)/Le bras de Jeufosse, automne (1884)/Oil on canvas, 60.6 cm x 73.3 cm/Exhibitor: Richard Green from London
3.Rachel Ruysch (1664 ~1750)/A Still Life Of Devil’ s Trumpet Flowers (1700)/Oil on canvas, 111.8 cm x 91.4 cm/Exhibitor: Richard Green from London
4.Louis–Ernest Barrias/La Nature se dévoillant devant la Science (circa 1900)/Marble, bronze and lapus lazuli; 71.5 cm high/
Exhibitor: Wijermars Fine Art in the Netherlands.

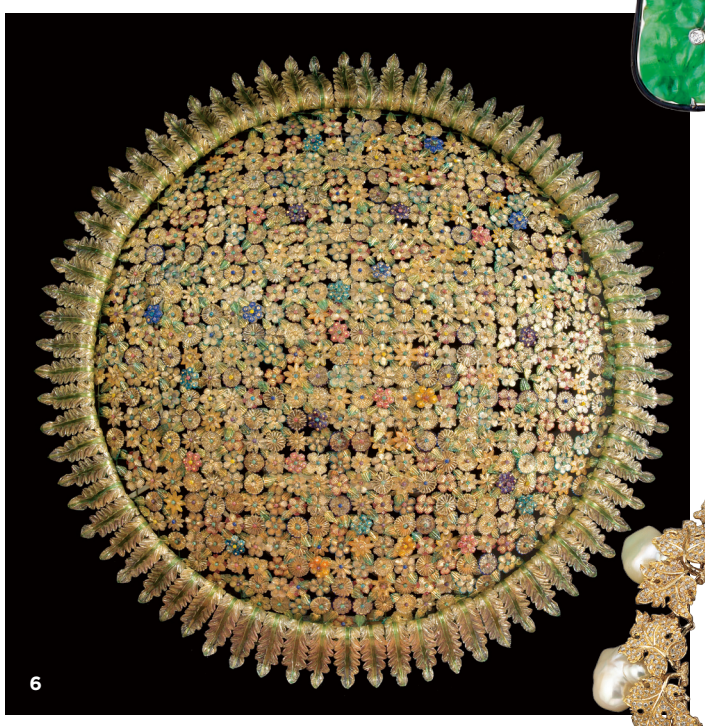
现当代作品中，法国艺术家伊夫·克莱因（Yves Klein）的《萨莫特拉斯的胜利女神》石雕（Victoire de Samothrace，1962~1973），标价8700欧元，博览会第二日起售。石雕涂以宝蓝色，复刻了巴黎罗浮宫的古希腊著名石雕《萨莫特拉斯的胜利女神》。杜塞尔多夫的Schönewald Fine Arts，首尔的Kukje Gallery和旧金山的Anthony Meier Fine Art同时在出售德国画家格哈德·里希特（Gerhard Richter）的作品，而米兰－巴黎的Tornabuoni Art卖出了冯塔那（Lucio Fontana）的好几幅画作，其中两幅已经进了美国的博物馆。

不可否认，本届TEFAF上汇聚的作品将为世界带来一场流光溢彩的视觉盛宴。正如前来参观的法国画廊主Daniel Templon的这句感叹，“这是世界上最美妙的博览会，是梦想之地。它展示了几个世纪以来欧洲文化独一无二的范畴，以及年复一年的复兴。”

C22-C24_LIVING STYLE.indd 3 2012.3.23 4:30:45 PM

TEFAF绝色珠宝


5


6


7


8

5.Dragon brooch or pendant/Made from 304 brilliant-cut diamonds 16.39 carats, 282 fancy yellow diamonds 8.73 carats, 33 rubies 0.39 carats, 6 baroque pearls 153.78 carats/Exhibitor: Buccellati, Milan
6.Seguso Vetri d'Arte chandelier/Produced under the art direction of Flavio Poli (1900–1984)/Made in Murano in 1954
Exhibitor: Rita Fansaly, Milan
7.Cartier Art Deco jade earrings, made in New York in 1925/Carved jade plaque mounted with little rubies and diamonds and thin enamel rim
Exhibitor: S.J. Shrubsole, New York
8.Grand Baroque Set/Combination of baroque pearls and gold vine leaves/Exhibitor: Gianmaria Buccellati, Milan
9.Epoque Fine Jewels/Voorstraat 12/8500 Kortrijk/Belgium

TEFAF展示了珠宝饰品从文明社会之始到今时今日对女性的生活的美化和情感传达。这些珠宝有些是极少面市的稀有古董，包括来自Cartier等老牌珠宝的年代久远的奇珍，此外，顶级珠宝品牌如布契拉提（Buccellati）、萧邦（Chopard）、格拉夫（Graff）和 Hemmerle纷纷带来了他们的最新设计。

意大利品牌Buccellati展出了一件精美绝伦的手工龙形胸针（dragon brooch），标价515,000欧元，由Buccellati设计总监Gianmaria Buccellati特别为中国的龙年所创作，“龙身我用了六颗巴洛克珍珠，龙脸是925金，而龙眼是两颗红宝石。龙头和龙尾我选择了金银铜的合金，加以精挑细选的黄钻点缀。龙翅部分是白金和切割极其考究的钻石。”他解释说。这件龙形胸针共计用了6颗巴洛克珍珠，33颗红宝石（多数悬挂在龙嘴处），282颗彩钻和304颗白钻。“这是我第一次为中国的生肖年设计珠宝，接下来，我计划做另一件关于蛇年的作品。”他补充道，“对珠宝品牌来说，中国内地市场非常重要，但对我们来说那里还是空白。过去40年我们占领了香港，最近我们讨论要在内地开2~3家店，可能选择上海和北京。”

Graff一直以绝色的钻石著称。今年，它带来的作品是一件20.02克拉的“蓝冰钻”（Blue Ice Diamond），周身散发着耀眼的幽蓝光芒，仅作展示。更值得买家关注是这件美轮美奂的黄钻项链，标价345万美元。

来自比利时的Epoque Fine Jewels展出了一件由Gautrait设计的“中世纪帝女吊坠”（Medieval Princess pendant），这件珠宝曾是伊丽莎白·泰勒（Elizabeth Taylor）的私藏，1900年在巴黎诞生，属于新艺术派作品（Art Nouveau style），标价10万欧元。帝女头顶的皇冠饰有切割成玫瑰花瓣形的钻石，以及一颗白兰地钻和三颗弧面祖母绿，她的头发由淡绿色的珐琅制成，流泻下来仿佛头纱，肩带上垂下的坠饰缀有两颗弧面祖母绿和一颗老式切割的钻石。另一件来自Epoque Fine Jewels的作品是一件新艺术派镶金镶钻的蜻蜓珐琅吊坠，由新艺术派的先锋René Lalique设计。作品诞生于1903年，极富想象力地描画了四只翅膀交错的蜻蜓，环绕在一颗椭圆形蓝宝石四周，吊坠的金链漆以彩色瓷釉。它放弃了传统的设计手法，转向天马行空的自由创作，堪称法国水晶品牌Lalique（以独具匠心的设计闻名）彻底改造了法国珠宝的完美例证。

伦敦珠宝商 Hancocks展出了一条1928年Cartier在纽约设计的水果锦囊手链（Tutti Frutti bracelet）。这件流光溢彩的手链，缀有叶状设计雕琢的红宝石、蓝宝石、绿宝石和钻石，标价7位数。而纽约珠宝商带来了另一件1925年在纽约问世的Cartier新艺术派设计：一对翡翠雕琢、缀有小颗红宝石和钻石的匾状耳环，以薄彩釉滚边，标价75,000美元。这种设计手法源自过去珠宝商远赴远东地区购买翡翠，并以名贵的宝石镶嵌其中以制作高雅而富异国风情的珠宝的做法。

即使在全球范围内来看也实为罕见的一件珠宝，是来自荷兰珠宝商Van Gelder Indian Jewellery展出的传统金鼻环Nath，装饰极其繁复，缀有红宝石、绿松石和珍珠，属于19世纪印度北方邦的工艺，过去常由印度教的女性佩戴。M


9

C22-C24_LIVING STYLE.indd 4 2012.3.23 4:31:08 PM